

*D

746 Dô disiu rede von im geschach,
Parzival zem heiden sprach:
"wâ von sît ir ein Anschevin?
Anschouwe ist von erbe mîn,
5 bürge, lant unt stete.
hêrre, ir sult durch mîne bete
einen anderen namen kiesen.
solt ich mîn lant verliesen
unt die werden stat Bealzenan,
10 sô het ir mir gewalt getân.
ist unser deweder ein Anschevin,
daz sol ich von arde sîn.
Doch ist mir vür wâr gesaget,
daz ein helt unverzagt
15 won in der heidenschaft,
der habe mit rîterlicher kraft
minne unt prîs behalten,
daz er muoz beider walten.
der ist ze bruoder mir benant;
20 si hânt in dâ vür prîs erkant."
Aber sprach dô Parzival:
"hêrre, iwers antlützes mâl,
het ich diu kuntliche ersehen,
sô würde iu schiere von mir verjehen,
25 als er mir kunt ist getân.
hêrre, welt irz an mich lân,
sô enblœzet iwer houbet.
ob ir mirz geloubet,
mîn hant iuch strîtes gar verbirt,
30 unz ez ander stunt gewâpent wirt."

D

1 Initiale D 13 Majuskel D 21 Majuskel D

2 Parzival] Parcifal D 3 Anschevin] Anscivin D 4 Anschouwe]
Anscowe D 11 Anschevin] Anscevin D 21 Parzival] Parcifal D

*m

Dô disiu rede von im geschach,
Parcifal zuo dem heiden sprach:
"wâ von sît ir ein Anschevin?
Anschouwe ist von erbe mîn,
5 bürge, lant und stete.
hêrre, ir sulet durch mîn bete
einen andern namen kiesen.
solt ich mîn lant verliesen
und die werden stat Bealtzenan,
10 sô het ir mir gewalt getân.
ist unser deweder ein Anschevin,
daz sol ich von arde sîn.
doch ist mir vür wâr gesaget,
daz ein helt unverzagt
15 won in der heidenschaft,
der hab mit ritterlicher kraft
minne und prîs behalten,
daz er muoz beider walten.
der ist zuo bruoder mir genant;
20 si hânt in dâ vür prîs erkant."
aber sprach Parcifal:
"hêrre, iuwer antlützes mâl,
het ich diu kuntlich ersehen,
sô würde iu schier von mir verjehen,
25 als er mir kunt ist getân.
hêrre, welt irz an mich lân,
sô enblœzet iuwer houbet.
ob ir mirz gloubet,
mîn hant iuch strîtes gar verbirt,
30 unz ez ander stunt gewâpent wirt."

m n o V V'

1 Initiale m V V' · Capitulumzeichen n

2 Parcifal] Parzefal V Parzifal V' · zuo] om. m 3 Anschevin]
auscevin m n ansce vin o 4 Die Verse 746.4-11 fehlen n ·
Anschouwe] Anschowe m o V' Anschowe V 6 ir sulet] die sult V'
7 andern] ander o 8 mîn lant] min hant vnd lant m myn lip o
9 werden] werde m o V · Bealtzenan] bealtzenon m bealzenan
o bealszenan V bealzeman V' 11 Die Verse 746.11-12 fehlen
V' · deweder] do wider m · Anschevin] auscevin m ansce vin o
12 arde] erde o 13 ist] ich n 16 hab] habt o 18 beider] beiden
m 19 genant] benant o 20 in dâ vür prîs] in do vor pris m
(n) ir pris do o in do fûr [pris*]: prisig V in do prisig V' 21
sprach] sprach do n o V V' · Parcifal] parzefal V parzifal V'
22 iuwer] uwers V (V') · antlützes] antzlitz m antlitz n anczlitz
o · mâl] gemal m 23 kuntlich] kintlich n 24 So wurde ich
schier von mir iehen m (n) (o) 26 welt] woltent n · irz] ir o
28 Versdoppelung o 30 ander stunt gewâpent] an der stunt
gewoppen n [*]: ander stvnt gewopent V anderweit verwappent V'

Dô disiu rede von im geschach,
 Parzival zem heiden sprach:
 ”wâ von sît ir ein Antschevin?
 Anschouwe ist von erbe mîn,
 5 bürge, lant unde stete.
 hêrre, ir sult durch mîne bete
iu einen andern namen kiesen.
sol ich mîn lant verliesen
 unde *die* werden stat Belzanan,
 10 sô het ir mir gewalt getân.
unde ist unser deweder ein Antschevin,
 daz sol ich von arde sîn.
 doch ist mir vür wâr gesaget,
 daz ein helt unverzaget
 15 wone in der heidenschaft
unde habe mit rîterlîcher kraft
 minne unde brîs behalten,
 daz er **müeze** bêder walten.
 der ist ze bruoder mir **genant**;
 20 si hânt in dâ vür brîs erkant.”
 aber sprach **dô** Parzival:
 ”hêrre, iwers antlützes mâl,
 het ich diu kuntlîche ersehen,
 sô würde iu schiere von mir verjehen,
 25 als mir kunt ist getân.
 hêrre, welt irz ane mich lân,
 sô enblœzet iwer houbet.
 obe ir mirz gloubet,
 mîn hant iuch strîtes gar verbirt,
 30 unze ez ander stunt gewâpent wirt.”

G I L M Z Fr48 Fr50

1 *Initiale* G L Z Fr48 Fr50 5 *Initiale* I 25 *Initiale* I

1 Dô] Da M Z 2 Parzival] Parcifal G Z (Fr50) Parzifal I L
 M Partzifal Fr48 3 wâ] wan Fr50 · Antschevin] anschevin G
 Fr50 antscheuin I anshevin L Z ansevin M Ansheuin Fr48 4
 Anschouwe] Anschowe G antschowe I Anschowe L Fr50 Anscowe
 M Anshowe Z Anshoue Fr48 5 bürge] Burge vnd I 7 einen] an I
 8 sol] solde M (Z) (Fr48) 9 die] *om.* G · Belzanan] ze belzanan I
 Fr50 Bealzanan L Z Fr48 zcu balzanan M 10 getân] tan Fr50 11
 unde] *om.* I M · deweder] wedir M ietweder Fr48 · Antschevin]
 Antschevin G Fr50 Antsheuin I Anshevin L Z ansevin M Ansheuin
 Fr48 16 unde] Der Z Fr48 18 er] ez L · müeze bêder] ir beder
 muze I musz beider L (M) (Z) (Fr48) 19 genant] benant I 20
 si] sin Fr50 · dâ] *om.* I 21 aber sprach dô] aber do sprach I Do
 sprach aber Fr50 · dô] da M · Parzival] parcifal G Z Fr50 Parzifal
 I (L) (M) partzifal Fr48 22 iwers] ewer Z 23 diu] *om.* M Fr50 24
 schiere] schie Z *om.* Fr50 25 mir] er mir Z Fr48 30 ez] bisz M ·
 gewâpent] gewappen Fr48

dô disiu rede von im geschach,
 Parcifal zuo dem heiden sprach:
 ”wâ von sît ir ein Anschevin?
 Anschouwe ist von erbe mîn,
 5 bürge, lant und stete.
 hêrre, ir sult durch mîne bete
iu einen andern namen kiesen.
solt ich mîn lant verliesen
 und die werden stat **zuo** Bealzenan,
 10 sô hetet ir mir gewalt getân.
sîn wir beide ein Anschevin,
 daz sol ich von arde sîn.
 doch ist mir vür wâr gesaget,
 daz ein helt unverzaget
 15 won in der heidenschaft
und habe mit rîterlîcher kraft
 minne und prîs behalten,
 daz er **müeze** beider walten.
 der ist zuo bruoder mir **benant**;
 20 si hânt in dâ vür prîs erkant.”
 Aber sprach **dô** Parcifal:
 ”hêrre, iuwers antlitzes mâl,
 hete ich diu kuntlîche ersehen,
 sô würde iu schiere von *mir* verjehen,
 25 als mir kunt ist getân.
 hêrre, wolt ir ez an mich lân,
 sô enblœzet iuwer houbet.
 ob ir mir ez geloubet,
 mîn hant iuch strîtes gar verbirt,
 30 unz **daz** ez ander stunt gewâpent wirt.”

U W Q R

1 *Initiale* W Q 12 *Illustration mit Überschrift:* Hie zerbrach
 Parcifal sin schwert vnd wolt der heiden nit me mit Jm fechtten
 vnd erkunnetent beid ein andren von Jr art vnd namen vnd
 sprungent vff vnd hielfent ein andren vnd waurent fro R 21
Initiale U W

1 von im] also W von In R 2 Parcifal] Herr partzifal W Partzifal
 Q Parcifal R 3 ein] von Q · Antschevin] antscheuein W anshevin
 Q Aschevin R 4 Anschouwe] Anschowe U Antschowe W Anshowe
 Q R 7 iu] *om.* R 9 werden] werde W · zuo] von W · Bealzenan]
 Balzanan U belsanan W [B*]: Bealzanan R 11 sîn wir] Ist vnser
 W (Q) (R) · beide] deweder W (R) itweder Q · Antschevin]
 antscheuein W anshevin Q aschevin R 13 mir vür wâr] ist fûrwar
 mir W 15 won] Wan U Wond Q 16 rîterlicher] ritterschafft R
 17 behalten] behaltte R 18 müeze] musz Q 19 benant] genant
 Q R 20 Sin hand sige da ze pris erkant R · si] Sein W · dâ]
 do W Q 21 Parcifal] partzifal W Q parcifal R 24 iu] ich W ·
 mir] *om.* U 28 ir mir ez] irs mir Q 30 unz] mit U · daz] *om.* W Q R